



Il-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

IL-PULIZIJA (SPETTUR NICHOLAS VELLA) V. MAHMOUD ALKAMRAWI (KI. 267293A)

MAĠISTRAT: DR. VICTOR G. AXIAK

13/09/2022

IL-QORTI,

Rat l-imputazzjonijiet segwenti li nħarġu kontra l-imputat:

**Lil Mahmoud Alkamrawi Bin N/A mwieled fl-01/01/1994 Syria
u joqghod 38, Fl 7, Suncity App., Marsa Road, Marsa OR
111, Marina, Fl 6, Triq San Albert, Gzira
ID: 267293(A)**

BILLI inti akkuzat/a talli flt-23/02/2022 għall-habta ta' 21:20 hrs gewwa Triq is-Salib tal-Marsa, Marsa , soqt vettura bin-numru tar-registrazzjoni KBT 676;

1. Uzajt, gieghelt jew hallejt lil persuna ohra tuza vettura bil-mutur fit-toroq, għal uzu tal-vettura minnu jew min dik il-persuna l-ohra minghajr polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni. **Sec. 3(1), Chap. 104** X
2. Soqt vettura bil-mutur jew vettura ohra, minghajr licenzja tas-sewqan **Sec 15(1)(a)(3), Chap. 65** ✓
3. Soqt vettura bil-mutur jew vettura ohra bi traskuragni. **Art. 15(1)(a)(3), Chap. 65** ✓
4. Soqt vettura bil-mutur jew vettura ohra bla kont. **Art. 15(1)(a)(2) Chap. 65** X
5. Waqt li kont qed issuq l-imsemmija vettura, eccedejt il-limitu ta' velocita **Sec. 127(1)(a), L.S. 65.11** X

Semgħet u rat ix-xhieda miġjuba quddiemha u ċioe ix-xhieda ta' PS 674 Nigel Mallia (affidavit), PC 1005 Ruben Scicluna (affidavit), Tanya Chetcuti (rappreżentant ta' Mapfre Middlesea Insurance plc) u Brian Farrugia (Transport Malta) u kif ukoll rat id-dokumenti esebiti;

Qed tagħti din is-

Sentenza

Mill-provi rrizulta ppruvat sal-grad rikjest mill-liġi illi l-imputat kien qed isuq il-vettura in kwistjoni fid-data, hin u lok indikati fiċ-ċittazzjoni mingħajr liċenzja tas-sewqan u bi traskuraġni. Għalhekk l-imputazzjonijiet numru tnejn (2) u tlieta (3) jirriżultaw. Il-Qorti ma' tarax li għe ppruvat is-sewqan bla kont u lanqas li ngiebet l-aqwa prova sabiex jiġi stabbilit li l-imputat kien qed issuq in eċċess tal-limitu tal-velocita. Għalhekk l-imputazzjonijiet numru erba' (4) u hamsa (5) ma' jirriżultawx.

Jonqos biss li l-Qorti tikkunsidra l-imputazzjoni numru wieħed (1).

Kif diġà kellha l-opportunita tgħid f'sentenza oħra passati, fil-fehma tal-Qorti l-elementi neċessarji għall-vjolazzjoni ta' dan l-artiklu huma s-segwenti:

- L-imputat/a: Fil-każ ta' "użu" l-imputat jista' jkun kwalunkwe persuna li tista' tinstab kriminalment responsabbli taht il-liġi. Fil-każ ta' "għieghelt jew hallejt", l-imputat jrid ikun sid il-vettura, xi hadd li għandu pussess tagħha jew inkella xi hadd li lilu għet fdata l-vettura. Għalkemm l-Artikolu 3(1) ma' jispeċifika xejn f'dan ir-rigward, il-persuna li għieghel jew thalli lil persuna oħra tuża vettura mingħajr kopertura lil terzi trid tkun neċessarjament jew sid il-vettura jew persuna li għandha pussess tagħha inkella persuna illi mill-provi jirriżulta illi lilha għet fdatha, mqar b'mod temporanju, l-vettura in kwistjoni.

F'dan il-każ, mill-provi esebiti rrizulta ampjament illi l-vettura in kwistjoni kienet qed tinstaq mill-imputat. Dan l-ewwel element huwa għaldaqstant sodisfatt.

- Il-vettura bil-mutur: Haġa minn ewl id-dinja illi trid tintuza "vettura bil-mutur" sabiex dan ir-reat jissussisti. F'dan il-każ, il-vettura bil-mutur li intuzat kienet il-vettura tal-għamla Honda Accord bin-numru ta' registrazzjoni KBT 676. Dan l-element huwa għalhekk sodisfatt.
- Il-lok: Il-vettura bil-mutur trid tintuza fit-toroq. Li jfisser dan illi l-vettura trid tkun qed tiġi effettivament misjuqa fit-triq. F'dan il-każ, dan l-element huwa ukoll sodisfatt

galadarba jirrizulta mill-provi illi l-vettura in kwistjoni kienet qed tinstaq gewwa Triq is-Salib tal-Marsa, il-Marsa.

- L-użu tal-vettura (mill-persuna li tużha jew li giet permessa jew mgieghla tużha) ma' jkunx kopert b'polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni: Dwar dan l-aħħar element, il-Kap. 104 tal-Ligijiet ta' Malta, ossia' l-Ordinanza dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi bil-Mutur għar-Riskji ta' Terzi Persuni, giet promulgata permezz tal-Ordinanza XXXVI tal-1939 (permezz ta' proklama li giet sussegwentement revokata l-Ordinanza baqgħet ma' daħlitx fis-seħħ qabel l-1947) bħala, dak iż-żmien, il-Kap 165 tal-Ligijiet ta' Malta. L-artiklu 3(1) in kwistjoni mill-bidu nett kien jaqra eżattament kif jaqra llum il-ġurnata u m'huwiex il-każ, kif ġieli ġie argumentat quddiem il-Qrati tagħna, illi wara li Malta daħlet fl-Unjoni Ewropeja kellu jinbidel dan l-artiklu tal-liġi biex jiġi ċċarat illi hija l-vettura li għandha tkun koperta u mhux neċessarjament il-persuna li tużaha.

Polza tal-assigurazzjoni ta' vettura hija tipikament (għalkemm mhux esklussivament) maħruġa jew "*Fully Comprehensive*" jew "*Third Party, Fire & Theft*" jew inkella "*Third Party Only*". It-tlett tipi ta' polza għandhom lkoll xi haġa in komuni: dik li t-terza persuna, tkun min tkun, hija koperta mill-assigurazzjoni u f'każ illi dik it-terza persuna ssofri danni, sew għall-proprjeta' tagħha u/jew għall-persuna tagħha, din tkun tista' tagħmel *claim* u titlob kumpens għar-risarciment tad-danni. Bil-liġi (ossia taht l-Art. 4 tal-Kap. 104), kull polza ta' assigurazzjoni ta' vettura trid tkun minimament tkopri t-terzi persuni. Fi kliem ieħor, **m'huwiex possibbli illi kumpanija ta' assigurazzjoni toħroġ polza ta' assigurazzjoni ta' vettura mingħajr ma' tkopri t-terz.**

Naturalment min jaffordja u jiflaħ iħallas ftit iżjed, jista' jkopri r-riskji tiegħu ukoll u/jew ta' min ikun qiegħed isuq. Hawn min jkopri r-riskji tiegħu u/jew tas-sewwieq f'każ illi jsofri danni li jirrizultaw minn nar jew serq ("*Third Party, Fire & Theft*") u hawn min jagħzel dik il-polza li tissejjah "*Fully Comprehensive*" u b'hekk ikopri ħafna mid-danni li jista' jsofri hu jew is-sewwieq kemm fil-persuna tiegħu u kemm fil-vettura tiegħu.

Kwalunkwe polza ta' assigurazzjoni tas-sewqan tigi maħruġa lill-*policyholder*, f'dan il-każ lill-imputat innifsu, u tispeċifika ukoll dawk il-persuni li jkunu awtorizzati li jsuqu l-vettura. F'dan il-każ il-polza in kwistjoni tispeċifika illi awtorizzati jsuqu l-vettura huma: il-*policyholder* u "*Any Driver aged 25 Years and Over, driving on the Policyholder's order or permission*". F'dan il-każ il-persuna li kienet qed issuq il-vettura, l-imputat, ma' kellux liċenzja tas-sewqan, **xi haġa li evidentement ma' tantx ippreokkupat lill-kumpanija tal-assigurazzjoni meta giet biex toħroġu l-kopertura fit-8 ta' Frar 2022.**

F'każ ta' incident fit-triq (xi haġa li ma' gratx fil-każ odjern) l-imputat jaf kien ikollu problema għar-risarciment tad-danni mingħand il-kumpanija tal-assigurazzjoni għaliex din kienet tkun intitolata tirrifjuta l-kopertura abbażi ta' esklużjoni mill-polza stess. **Fi kwalunkwe każ però din tkun kwistjoni ta' natura ċivili u m'hijiex ta' rilevanza għall-kamp kriminali.** Li huwa rilevanti, anzi kruċjali għall-fini tal-Art. 3(1) tal-Kap. 104 tal-Ligijiet ta' Malta, u kwindi għal din il-kawza, huwa illi għall-użu ta' dik il-vettura tkun teżisti polza ta' assigurazzjoni li tkun *in vigore*. Jekk tali polza tkun teżisti, allura t-terz **dejjem** ikun protett (ħlief f'ċertu każijiet speċifiċi elenkati fil-liġi u li ma' japplikawx għal dan il-każ) għaliex jiġri x'jiġri, tkun qed tinstaq minn min tkun qed tinstaq, il-kumpanija tal-assigurazzjoni tkun obbligata tagħmel tajjeb għad-danni li t-terz jsofri b'kawza tal-użu tal-vettura. Għalhekk f'dan il-każ il-kumpanija tal-assigurazzjoni xorta waħda tkun obbligata tikkumpensa lit-terz għad-danni subiti minnu, naturalment dejjem jekk l-istess terz huwa ċivilment intitolat għal tali kumpens. Dan ir-risarciment mhux neċessarjament li jseħħ awtomatikament imma eventwalment isir. Filfatt it-terza persuna tista' anke tiftaħ kawza ċivili fil-Qorti jew fiċ-Ċentru Malti tal-Arbitraġġ, skond il-valur tal-każ, kontra l-persuna assigurata bil-polza u f'każ ta' sentenza favur it-terz, l-assiguratur huwa obligat taħt l-Art. 10(1) tal-Kap. 104 illi jhallas lill-istess terz **anke jekk l-assiguratur ikun intitolat jannulla jew iħassar il-polza.** Naturalment imbagħad l-istess assiguratur ikollu d-dritt li jitlob risarciment tad-danni mingħand l-assigurat – materja li hija ukoll ta' natura ċivili.

Dan kollu jfisser illi fir-rigward tal-kopertura tat-terz ma' tagħmilx differenza jekk min kien qiegħed juża l-vettura u kkawża d-danni kellux liċenzja tas-sewqan jew le, għandux inqas minn 25 sena jew le, jew jekk huwiex b'xi mod eskluż mill-kopertura tal-polza jew le. It-terz dejjem protett jekk fis-sehħ ikun hemm polza ta' assigurazzjoni tal-vettura.

It-terz ma' jkunx protett biss jekk fid-data ta' xi incident li jkun involut fih hu **ma' jkunx hemm fis-sehħ** polza ta' assigurazzjoni għal dik il-vettura **u huwa dan il-każ illi ried jipprevjeni milli jiġri l-leġislatur permezz tal-Art. 3(1) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta**. F'każijiet bħala dawn, it-terz xorta jista' jkollu forma ta' protezzjoni billi japplika lill-Fond għal Protezzjoni u Kumpens taħt l-Art. 9D(1) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta però dan mhux desiderabbli u hija sitwazzjoni bħal din illi l-leġislatur ried jipprevjeni milli tiġri permezz tal-Art. 3(1). Fil-każ odjern il-polza tal-assigurazzjoni tkopri l-perjodu ta' bejn it-8 ta' Frar 2022 u t-30 ta' Novembru 2022 u għaldaqstant tkopri anke dak kollu li seta' ġara lit-terz fid-data tar-reati kommessi mill-imputat. Incidentalment illum stess, din il-Qorti kif presjeduta, f'sentenza li ngħatat kontestwalment ma' dik odjerna, sabet lill-imputat ħati taħt dan l-artikolu tal-liġi (fuq ammissjoni tiegħu stess) għaliex f'dik il-kawża gie ppruvat illi meta kien qed isuq fit-28 ta' Jannar 2022 huwa ma' kellu **l-ebda** polza ta' assigurazzjoni li tkopri l-vettura. Fil-kawża odjerna huwa nstab isuq il-vettura fit-23 ta' Frar 2022, cioè fi żmien meta l-polza tal-assigurazzjoni msemmija kien ġa skattat.

Il-Qorti tapprezza li jista' jkun hemm interpretazzjonijiet diverġenti dwar dan il-punt. Matul is-snin din il-Qorti u anke l-Qorti tal-Appell ġieli ddecidew illi l-kliem "*għall-użu tal-vettura minnu jew minn dik il-persuna l-oħra*" fl-Art. 3(1) tal-Kap. 104 jfissru illi l-polza tal-assigurazzjoni għanda tkopri **il-persuna li tkun qed tuża l-vettura** u mhux tant il-vettura nnifisha. Li jfisser dan li jekk għal xi raġuni l-imputat ikun eskluż mill-kopertura (per eżempju għaliex m'għandux liċenzja tas-sewqan jew għaliex għandu inqas minn 25 sena u ma' jkunx "*sewwieq awtorizzat*" speċifikat fil-polza) allura huwa jkun ħati tal-akkuża miġjuba kontriha taħt l-Art. 3(1) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta. Din il-Qorti ma' taqbilx ma' din l-interpretazzjoni u taqbel iżjed mal-posizzjoni li kemm

il-darba ttieħdet mill-Qorti tal-Appell, bħal per eżempju fil-sentenza fl-ismijiet **Pulizija vs Emanuel Zarb** (App. Nru. 329:2010:MM, 26 ta' Marzu, 2015) fejn kien intqal hekk:

*"... Id-diċitura tal-Artikolu 3(1) tal-Kap 104 hija ċara u ma tħalli lok għall-ebda tip ta' interpretazzjoni. Jissussistu l-elementi tar-reat previst fl-imsemmi artikolu meta ma tkunx isseħħ polza ta' assigurazzjoni dwar riskji ta' terzi persuni, skond id-disposizzjonijiet ta' din l-Ordinanza. **Is-sempliċi fatt li tkun tissussisti kopertura assigurativa jeskludi għal kollox ir-reat kontemplat fl-imsemmi artikolu** (sottolinear u emfasi miżjuda minn din il-Qorti). Eventwali ksur tal-kondizzjonijiet tal-polza jista' jwassal għal konsegwenzi ta' natura civili bejn l-assikuratur u l-assigurat, senjatament l-eventwali dritt ta' regress ċivili li l-assikuratur jista' jkollu fil-konfront tal-assikurat. Iżda tali kwistjonijiet ta' natura ċivili huma res inter alios acta bejn l-assikuratur u l-assigurat u huma għal kollox estranei għal dak li jirrigwarda r-reat kontemplat fl-artikolu 3(1) tal-Kap 104 billi dan ir-reat jissussisti biss meta ma tkunx fis-seħħ polza ta' assigurazzjoni"*

Lanqas ma' taqbel din il-Qorti ma' posizzjoni li ġieli ttieħdet mill-Qrati tagħna fil-passat fis-sens illi sabiex ixejjen il-presunzjoni li wettaq reat taħt l-Artikolu 3(1), l-imputat jeħtiegħu jippreżenta xi dikjarazzjoni mill-kumpanija tal-assigurazzjoni tiegħu illi l-polza tkopri ukoll terzi persuni. Din hija xi haġa prezunta u *semmai* għandha tkun il-prosekuzzjoni illi f'każ illi l-imputat jipproduci bħala prova tiegħu polza tal-assigurazzjoni li tkopri l-użu tal-vettura, iġġib prova illi minkejja l-eżistenza ta' dik il-polza, jeżistu ċirkustanzi (fosthom dawk kontemplati taħt l-Art. 10(2) jew (3) tal-Kap. 104) li minħabba fihom **terzi persuni** jistgħu ma' jkunux koperti.

Fil-każ in kwistjoni kif diġà inghad, mill-provi joħroġ illi fir-rigward tal-użu tal-vettura kien hemm eżistenti fil-ġurnata tal-allegat reat, polza ta' assigurazzjoni dwar ir-riskji ta' terzi persuni u għalhekk din l-imputazzjoni ma' tistax tirriżulta.

Deċiżjoni

Għar-ragunijiet msemmija l-Qorti:

- **tillibera** lill-imputat mill-imputazzjonijiet numru wieħed (1), erbgħa (4) u ħamsa (5), u

- wara li rat l-Art. 15(1)(a) tal-Kap. 65 issibu **hati** tal-imputazzjonijiet numru tnejn (2) ossia' sewqan mingħajr liċenzja tas-sewqan, u tlieta (3) ossia' sewqan bi traskuraġni u tikkundannah iħallas multa fis-somma komplessiva ta' € **350**. Tiskwalifikah milli jkollu jew jikseb liċenzja tas-sewqan għal perjodu ta' **sittax-il gurnata** (Art. 15(3) tal-Kap. 65).

V.G. Axiak
Magistrat

Y.M. Pace
Dep. Registratur